

# iHealth®

## جهاز قياس ضغط الدم الذكي (BP5S)

### دليل المستخدم

### جدول المحتويات

1	.....	مقدمة
1	.....	محتويات العلبة
1	.....	الاستخدام المقصود
2	.....	تصنيف ضغط الدم للبالغين
3	.....	موانع الاستخدام
3	.....	الأجزاء ومؤشرات العرض
4	.....	متطلبات الضبط
4	.....	إجراءات الضبط
6	.....	إجراءات القياس
8	.....	أخذ قراءة ضغط الدم
9	.....	المواصفات
12	.....	السلامة العامة والاحتياطات
16	.....	التعامل مع البطارية والاستخدام
18	.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
21	.....	الاعتناء بالجهاز والصيانة
22	.....	المعلومات الخاصة بالضمان
23	.....	شرح الرموز
25	.....	معلومات هامة تطلبها لجنة الاتصالات الفيدرالية
27	.....	امثال ومعايير أخرى
28	.....	معلومات التوافق الكهرومغناطيسي

## مقدمة

شكرًا لكم على اختيار جهاز قياس ضغط الدم الذكي من iHealth Neo يُعد جهاز قياس ضغط الدم الذكي من iHealth Neo جهاز قياس ضغط دم آليًا بالكامل يتم تثبيته بسوار على الذراع، ويستخدم هذا الجهاز مبدأ قياس الذبذبات لقياس ضغط الدم وسرعة النبض. يعمل جهاز القياس مع الأجهزة المحمولة لتعقب بيانات ضغط الدم الحيوية ومشاركتها.

## محتويات العبوة

\* 1 جهاز قياس ضغط الدم الذكي من iHealth Neo

\* 1 دليل المستخدم

\* 1 دليل البدء السريع

\* 1 كابل الشحن

\* 1 حقيبة سفر

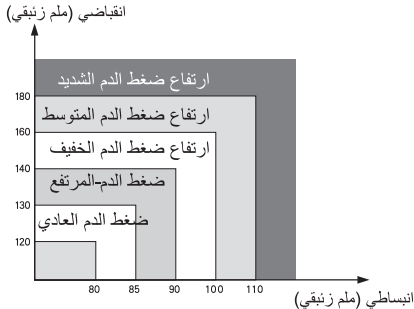
## الاستخدام المقصود

يُخصص جهاز قياس ضغط الدم الذكي من iHealth Neo (مقياس ضغط دم إلكتروني) للاستخدام في مكان مهني أو في المنزل وهو نظام قليل الضرر لقياس ضغط الدم. وهذا الجهاز مصمم لقياس ضغط الدم الانقباضي والانقباضي وسرعة النبض لشخص بالغ عن طريق استخدام تقنية يتم فيها ربط سوار قابل للنفخ حول الذراع. نطاق القياس لمحيط السوار القياسي هو من 22 سم إلى 42 سم (من 8.6 بوصات إلى 5.16 بوصة).

## تصنيف ضغط الدم للبالغين

صممت منظمة الصحة العالمية الدليل التالي لتقييم ضغط الدم العالي (بصرف النظر عن السن أو النوع). يُرجى ملاحظة أنه يلزم وضع عوامل أخرى في الحسبان (على سبيل المثال: مرض السكري، والسمنة، والتدخين، إلخ). تُرجى استشارة الطبيب للحصول على تقييم دقيق للحالة.

### تصنيف ضغط الدم للبالغين



تصنيف ضغط الدم	SBP ملم زئبقي	DBP ملم زئبقي	مؤشر اللون
مثالي	<120	<80	أخضر
عادي	120-129	80-84	أخضر
مرتفع-عادي	130-139	85-89	أخضر
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة 1	140-159	90-99	أصفر
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة 2	160-179	100-109	برتقالي
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة 3	$\geq 180$	$\geq 110$	أحمر

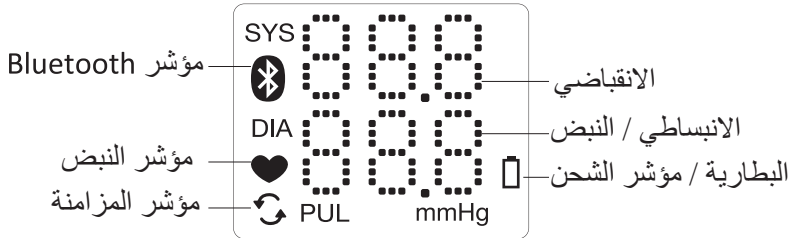
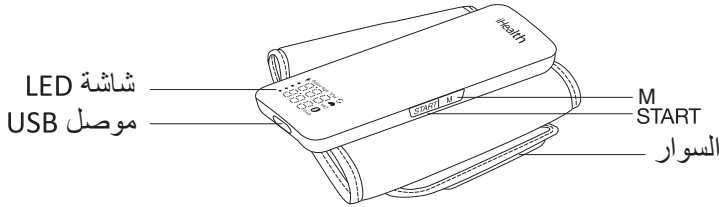
تعريفات وتصنيفات مستويات ضغط الدم الصادرة عن منظمة الصحة العالمية (WHO/الجمعية الدولية لارتفاع ضغط الدم (ISH)

ملاحظة: استشر الطبيب لمعرفة التفسير المناسب لنتائج ضغط الدم.

## موانع الاستخدام

⚠ لا يُوصى باستخدام جهاز قياس ضغط الدم الذكي هذا مع الأشخاص الذين يعانون من اضطراب النّظْم القلبي الخطير.

## الأجزاء ومؤشرات العرض



## متطلبات الضبط

يعمل مع الأجهزة التي تعمل بنظامي تشغيل iOS و Android: مثل Samsung Galaxy S6 /Samsung Galaxy Note3 Lite/Motorola Nexus 6 /iPhone X/iPhone 8  
للحصول على قائمة كاملة بالأجهزة المتوافقة، يُرجى زيارة صفحة الدعم الخاصة بنا على العنوان [www.ihealthlabs.eu](http://www.ihealthlabs.eu)

## إجراءات الضبط

قم بتنزيل تطبيق iHealth MyVitals المجاني

قبل الاستخدام الأول، قم بتنزيل التطبيق "iHealth MyVitals" وتثبيته من App Store أو Google Play Store. اتبع المعلومات التي تظهر على الشاشة للتسجيل وقم بإعداد حسابك الشخصي. الوصول إلى حساب iHealth Cloud  
كذلك، سيمنحك حساب iHealth حق الوصول إلى خدمة iHealth cloud المجانية والأمنة. اذهب إلى موقع الويب [www.ihealthlabs.com](http://www.ihealthlabs.com) وسجل الدخول بالحساب نفسه.

## تشغيل الجهاز

اضغط على الزر START لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل حتى تعرض شاشة LED كل الأحرف لتشغيل الجهاز في أول مرة للاستخدام. في حالة عدم التمكن من تشغيل الجهاز بالطريقة العادية، وصل الجهاز بمنفذ USB باستخدام كابل الشحن المتوفر حتى يكتمل مؤشر الشحن ويصبح مستقرًا.



## تنشيط الجهاز

a. تأكد من تثبيت تطبيق "iHealth MyVitals" بالفعل، وتسجيل الدخول باستخدام الحساب الشخصي. قم بالمسح الضوئي لكود QR ويمكنك تنزيل التطبيق في حالة عدم تنزيله.

b. اختر " (S5BP)Neo " من صفحة "Select New Device".

c. لا يمكن أن يقرأ الجهاز القياسات أو يعرض سجل القياسات حتى يتم تنشيطه.

لتنشيط الجهاز، اضغط على الزر START أو الزر M في الجهاز، وسيعرض الجهاز "000" وسيومض مؤشر البلوتوث.

d. ضع الجهاز بالقرب من هاتفك الذكي، واتبع الخطوات في التطبيق من أجل إكمال التوصيل.

e. بعد إنشاء اتصال ناجح، سيومض ضوء مؤشر البلوتوث، وهذا يعني أن الجهاز قد تم تنشيطه بنجاح.

يمكن توصيل البلوتوث مباشرة دون الضغط على أي زر عندما يتم التنشيط بنجاح.

و. والآن يمكنك أخذ قياس ضغط الدم دون استخدام هاتف ذكي وتحميل البيانات عندما يتم توصيل البلوتوث.



## إجراءات القياس

يمكن أن يتأثر ضغط الدم بوضع السوار وحالتك الفسيولوجية. من المهم جدًا وضع السوار في نفس مستوى قلبك.

## وضعية الجسم

### الجلوس بشكل مريح خلال عملية القياس

- أ. يجب الجلوس مع جعل قدميك مفردتين على الأرضية وعدم الجلوس وقدميك متقاطعتين.
- ب. ضع جانب راحة يدك لأعلى أمامك على سطح مستوي كمكتب أو طاولة.
- ج. يجب أن يكون منتصف الشريط الضاغط مُحاذاً لمستوى الأذنين الأيمن في قلبك.

### الاستلقاء في أثناء القياس

- أ. استلقِ على ظهرك.
- ب. افرد ذراعك بشكل مستقيم بطول جانبك بحيث يكون جانب راحة يدك لأعلى.
- ج. ينبغي وضع السوار في نفس مستوى قلبك.

ملاحظة: قد يتأثر ضغط الدم بوضعية الشريط الضاغط وحالتك الفسيولوجية.



## وضع السوار

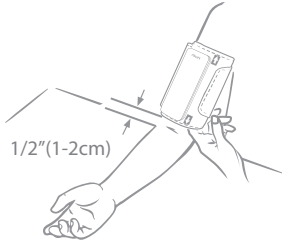
- a. اسحب طرف السوار عبر الحلقة المعدنية، مع وضعه إلى الخارج (بعيدًا عن جسمك).
- b. مرر الذراع، وهي عارية دون ملابس، من خلال السوار وثبت السوار أعلى مفصل الكوع بمسافة نصف بوصة (1-2 سم).
- c. اربط السوار عن طريق سحبه للداخل نحو جسمك، ثم إحكام غلقه بمشبك الفيلكرو.
- d. وبينما تكون جالسًا، ضع جانب راحة يدك لأعلى أمامك على سطح مستو كمكتب أو طاولة. عندما يتم قياس الذراع اليسرى (يشير السهم الأزرق لأسفل نحو اليد)، ثبت الجهاز في منتصف ذراعك بحيث يكون محاذيًا للإصبع الأوسط.
- عندما يتم قياس الذراع اليمنى (يشير السهم الأحمر لأسفل نحو اليد)، ثبت الجهاز في منتصف ذراعك بحيث يكون محاذيًا للإصبع الأوسط.
- e. ينبغي أن يستقر السوار بشكل مريح، ولكن بشكل محكم أيضًا حول ذراعك. ويجب أن تتمكن من إدخال أحد الأصابع بين ذراعك والسوار.

## تذكر أن تقوم بما يلي:

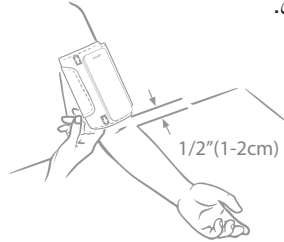
1. تأكد من استخدام مقاس السوار المناسب؛ راجع مدى قطر السوار في قسم "المواصفات" في هذا الدليل.



2. قم بالقياس على الذراع نفسها في كل مرة.
3. ابق ثابتاً في أثناء القياس. لا تُحرك ذراعك أو جسدك أو جهاز القياس.
4. البقاء ثابتاً وهدأً لمدة دقيقة إلى دقيقة ونصف قبل أخذ قياس ضغط الدم. قد يؤدي النفخ الزائد المطول لكيس الهواء إلى ظهور كدمات على ذراعك.
5. المحافظة على نظافة السوار. يُوصى بتنظيف السوار بعد كل 200 مرة من الاستخدام. إذا أصبح السوار متسخاً، فقم بتنظيفه باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تقم بشطف جهاز القياس أو السوار باستخدام الماء الجاري.



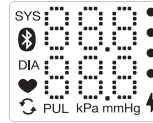
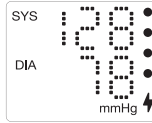
قياس الذراع اليمنى



قياس الذراع اليسرى

### أخذ قراءة ضغط الدم

- a. اضغط على الزر START، سيتم تنشيط الجهاز، وسيتم عرض كل أحرف الشاشة من أجل الاختبار الذاتي. يمكنك فحص شاشة LCD وفقاً للصورة على اليسار. يُرجى الاتصال بمركز الخدمة في حالة عدم وجود الرمز.



- b. ثم سيتم نفخ السوار ببطء. سيتم قياس ضغط الدم والنبض في أثناء النفخ. سيتوقف النفخ بمجرد حساب ضغط الدم وسرعة النبض وعرضهما على الشاشة. سيتم تخزين النتيجة تلقائيًا في الذاكرة، وسيتم تحميل كل النتائج على التطبيق تلقائيًا عند اتصال Bluetooth التالي الناجح.
- c. في أثناء القياس، يمكنك الضغط على الزر "START" لإيقاف تشغيل جهاز القياس يدويًا.
- d. وبعد القياس، سيتم إيقاف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا بعد 60 ثانية من عدم التشغيل. وكبديل لذلك، يمكنك الضغط على الزر "START" (بدء) لإيقاف تشغيل جهاز القياس يدويًا.
- ملاحظة: يُرجى استشارة أخصائي الرعاية الصحية لتفسير قياسات الضغط وشرحها.

## وظيفة البلوتوث

- الاتصال بجهاز يعمل بنظام التشغيل Android عبر البلوتوث "Bluetooth"
- a. قم بتمكين ميزة البلوتوث "Bluetooth" في جهازك.
- b. قم بتشغيل تطبيق iHealth MyVitals من جهازك.
- c. عند إنشاء الاتصال بنجاح، سيومض ضوء مؤشر Bluetooth لأعلى.
- d. وعند معالجة المزامنة، سيومض مؤشر المزامنة وعندما تنتهي المزامنة، سيضيء مؤشر المزامنة لمدة ثانيتين ثم يتوقف عن الإضاءة.



انتهت المزامنة



مزامنة



تم توصيل البلوتوث

ملاحظة: سيوقف الجهاز وظيفة البلوتوث من أجل توفير الطاقة في حالة انخفاض طاقة البطارية (عندما لا يصبح الجهاز قادرًا على أخذ قراءات ضغط الدم)، وسيعيد تشغيل وظيفة البلوتوث عندما يتم توصيل الشاحن.

## وظيفة الذاكرة

a. عند الضغط على الزر M ، سيعرض الجهاز أحدث قراءة، وسيعرض ضغط الدم الانقباضي والانسيابي، وسيؤدي الضغط مجددًا على الزر M إلى عرض أحدث قراءة ثانية، ويمكن أن يؤدي استمرار الضغط على الزر M إلى عرض آخر 10 قياسات. يمكن أن يؤدي الضغط على الزر START إلى إيقاف تشغيل الجهاز.



b. في حالة عدم وجود ذاكرة في الجهاز، اضغط على الزر M ، وسيعرض الجهاز "000" في كل من ضغط الدم الانقباضي والانسيابي.

## المواصفات

1. اسم المنتج: جهاز قياس ضغط الدم الذكي من iHealth Neo

2. الطراز: BP5S
3. التصنيف: تشغيل داخلي؛ جزء مطبق من النوع BF؛ IP22، رقم AP أو APG؛ التشغيل المستمر
4. حجم الجهاز: 141.5 مم × 60.5 مم × 19 مم (5.57 بوصة × 2.38 بوصة × 0.75 بوصة) تقريباً
5. محيط السوار: 22 - 42 سم (8.66 إلى 16.54 بوصة)
6. الوزن: 240 جم (8.47 أونصات) تقريباً (بما في ذلك السوار)
7. طريقة القياس: طريقة قياس الذبذبات، والنفخ التلقائي والقياس
8. حجم الذاكرة: 200 مرة مع طابع الوقت والتاريخ
9. الطاقة: 5.0 فولت تياراً مستمراً== 1.0 أمبير، البطارية: 1\*3.7 فولت== أيون الليثيوم 950 ملي أمبير في الساعة
10. نطاق القياس: ضغط السوار: 0-300 ملم زئبقي الانقباضي: 60-260 ملم زئبقي الانبساطي: 40-199 ملم زئبقي سرعة النبض: 40-180 نبضة / الدقيقة
11. الدقة: الضغط:  $\pm 3$  ملم زئبقي سرعة النبض: أقل من 60:  $\pm 3$  نبضات في الدقيقة أكثر من 60 (بشكل شامل):  $\pm 5\%$
12. الاتصال اللاسلكي: البلوتوث الإصدار 4.1 الفئة 2 نطاق التردد: 2.400-2.4835 جيجاهرتز
13. درجة الحرارة البيئية المناسبة للتشغيل: 5 - 40 درجة مئوية (41 - 104 درجة فهرنهايت)
14. الرطوبة البيئية المناسبة للتشغيل: الرطوبة النسبية  $\geq 85\%$

15. درجة الحرارة البيئية المناسبة للتخزين والنقل: -20 - 55 درجة مئوية (-4 - 131 درجة فهرنهايت)
16. الرطوبة البيئية المناسبة للتخزين والنقل: الرطوبة النسبية  $\geq 90\%$
17. الضغط البيئي: 80 كيلوباسكال - 105 كيلوباسكال
18. عمر البطارية: أكثر من 130 عملية قياس عند الشحن بالكامل
19. يتضمن قياس ضغط الدم الملحقات التالية: المضخة، والصمام، والسوار، وشاشة LED، وجهاز الاستشعار. ملاحظة: تخضع هذه المواصفات إلى التغيير دون إشعار بذلك.

### السلامة العامة والاحتياطات

1. اقرأ كل المعلومات الموجودة داخل دليل المستخدم والتعليمات الأخرى المتوفرة قبل تشغيل الجهاز.
2. استشر الطبيب عند حدوث أي من المواقف التالية:
  - أ) وضع السوار على جرح أو منطقة ملتهبة.
  - ب) وضع السوار على أي عضو يسمح بالوصول داخل الأوعية الدموية أو يتضمن علاجاً داخل الأوعية الدموية، أو تحويلاً شريانياً وريدياً (A-V).
  - ج) وضع السوار على الذراع في جانب تم فيه إجراء استئصال الثدي.
  - د) الاستخدام المتزامن مع أجهزة القياس الطبية الأخرى على نفس العضو.
  - هـ) يلزم فحص الدورة الدموية للمستخدم.

3. لا تستخدم هذا المنتج داخل سيارة متحركة لأن هذا قد ينتج عنه قياسات غير دقيقة.
  4. تعادل قياسات ضغط الدم التي يحددها هذا المنتج تلك القياسات التي يتم الحصول عليها عن طريق ممارسي الرعاية الصحية المتخصصين باستخدام طريقة الفحص بالسماعة / السوار، ضمن الحدود التي حددها المعيار الوطني الأمريكي، أو مقاييس ضغط الدم الإلكترونية أو الآلية.
  5. إذا تم الكشف عن ضربات قلب غير منتظمة (IHB) في أثناء إجراء القياس، فإنه سيتم عرض الرمز IHB في تطبيق "iHealthMyVitals". في هذه الحالة، يمكن أن يظل جهاز قياس ضغط الدم الذكي يعمل ولكن قد تكون النتائج غير دقيقة.
- يُرجى استشارة الطبيب للحصول على تقييم دقيق للحالة.

سيتم عرض الرمز IHB في حالتين:

(1) معامل التفاوت (CV) لمدة النبض <25%.

(2) يكون اختلاف مدة النبض المجاور  $\leq 0.14$  ثانية وأكثر من 53 بالمئة من العدد الإجمالي لقراءات النبضات التي تدرج ضمن هذا الحد.

6. يُرجى عدم استخدام أي سوار آخر غير المتوفر من الشركة المصنعة لأنه قد ينتج عن هذا عمليات قياس غير دقيقة.

7. للحصول على معلومات فيما يتعلق بالتداخل الكهرومغناطيسي المحتمل أو أي تداخل آخر بين جهاز قياس ضغط الدم والأجهزة الأخرى مع الحصول على نصائح فيما يتعلق بإبطال هذا التداخل، يُرجى الرجوع إلى معلومات التوافق الكهرومغناطيسي. يُفضل أن يتم إبعاد شاشة ضغط الدم بمسافة

10 أمتار بعيداً عن الأجهزة التي تعمل لاسلكياً، مثل وحدة الشبكة اللاسلكية، والهاتف الخليوي، وفرن الميكروويف، إلخ.

8. يجب ألا يتم استخدام هذا الجهاز كجهاز USB.

9. إذا كان قياس ضغط الدم (الانقباضي أو الانبساطي) خارج النطاق المحدد المذكور في جزء "المواصفات"، فإن جهاز القياس سيعرض على الفور إنذاراً فنياً على شاشة LED. في هذه الحالة، كرر القياس للتأكد من اتباع إجراءات القياس الصحيحة و/أو استشر الطبيب. يتم ضبط الإنذار الفني مسبقاً في المصنع ويتعذر تعديله أو إلغاء تنشيطه. يتم تعيين الإنذار الفني هذا على أنه أولوية منخفضة وفقاً لـ IEC 60601-1-8. لا يلزم إعادة ضبط الإنذار الفني.

10. يتطلب هذا الجهاز محول تيار متردد طبيئاً بخرج 5.0 فولت تياراً مستمراً يتوافق مع IEC 60601-1-2/EN 60601-1-2 و IEC 60601-1/UL مثل ASSA81a-050100 (دخل: 100-240 فولت، 60/50 هرتز، و0.45 أمبير؛ الخرج: 5 فولت تياراً مستمراً، 1.0 أمبير).

يُرجى ملاحظة أن حجم مقبس جهاز القياس هو USB micro-B. ينبغي استخدام مقبس USB للشحن فقط.

11. يمكن أن يتسبب استخدام كبل شحن بدلاً من الكبلات التي توفرها الشركة المصنعة لهذا الجهاز في زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو يقلل المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز، وسيؤدي ذلك إلى خطأ في التشغيل.

12. لا يمكن إجراء القياس على المرضى الذين يعانون من ارتفاع معدل تواتر حالات عدم انتظام ضربات القلب.

13. الجهاز غير مخصص للاستخدام مع حديثي الولادة أو الأطفال أو النساء الحوامل. (لم يتم إجراء اختبارات سريرية على حديثي الولادة أو الأطفال أو النساء الحوامل).
  14. قد تؤثر الحركة والارتجاج والارتعاش على قراءة القياس.
  15. لا يمكن استخدام الجهاز مع المرضى الذين يعانون من ضعف الدورة الدموية الطرفية، أو الانخفاض الملحوظ في ضغط الدم، أو انخفاض درجة حرارة الجسم (سيؤدي ذلك إلى انخفاض تدفق الدم إلى موضع القياس).
  16. لا يمكن استخدام الجهاز مع المرضى الذين يستخدمون قلبًا اصطناعيًا أو رئة اصطناعية (لن يكون هناك نبض)
  17. استشر الطبيب قبل استخدام الجهاز مع أيٍّ من الحالات التالية: عدم انتظام ضربات القلب العامة مثل النبضات الأذينية أو البطينية المبكرة أو الرجفان الأذيني، أو تصلب الشرايين، أو ضعف التروية، أو مرض السكري، أو تسمم الحمل، أو أمراض الكلى.
  18. يُعتبر المريض هو المشغّل المستهدف للجهاز.
  19. من الخطر الشديد ابتلاع البطاريات و/أو سائل البطارية. لذا احتفظ بالبطاريات والجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص المعاقين.
  20. إذا كنت تعاني من حساسية تجاه البلاستيك / المطاط، فُيرجى عدم استخدام هذا الجهاز.
  21. انتبه إلى أن التغييرات أو التعديلات التي لم يوافق عليها الطرف المسؤول عن الامتثال صراحة من شأنها إبطال حق المستخدم في تشغيل الجهاز.
- ⚠️ جهاز القياس هذا مخصص للبالغين وبنبغي ألا يتم استخدامه مع الأطفال الرضع والصغار أو المرضى الحوامل أو المصابين بمقدمات الارتعاج. استشر الطبيب قبل استخدامه على الأطفال.



- ⚠️ قد لا يفي هذا المنتج بمواصفات الأداء إذا تم تخزينه أو استخدامه خارج نطاقات درجات الحرارة أو الرطوبة المحددة.
- ⚠️ يُرجى عدم مشاركة السوار مع أي شخص مصاب بمرض معدٍ لتجنب انتقال العدوى.

## التعامل مع البطارية والاستخدام

سيتم عرض شحن البطارية على شاشة LED بعد كل عملية قياس. وعندما يتم توصيل جهاز القياس بالتطبيق "MyVitals iHealth"، فإنه سيتم عرض شحن البطارية في التطبيق. إذا كانت الطاقة أقل من 25%، فيُرجى شحن البطارية.

لن يعمل جهاز القياس حتى تكون طاقة البطارية كافية.

- عندما يكون جهاز القياس بحاجة إلى الشحن، يُرجى توصيله بمصدر طاقة.
- ينبغي شحن البطارية عندما تكون البطارية مشحونة بنسبة أقل من 25%. قد يقلل الشحن الزائد للبطارية من عمرها الافتراضي.
- في أثناء العمل في وضع الشحن، فإنه سيتم عرض حالة الشحن على شاشة LED. راجع الجدول أدناه للحصول على التفاصيل.

حالة جهاز القياس	مؤشر الحالة
يتم الشحن	يومض رمز البطارية / الشحن ببطء
مشحون بالكامل	رمز البطارية / الشحن ثابت
شحن البطارية >25%	يومض رمز البطارية / الشحن بسرعة
البطارية منخفضة	يومض رمز البطارية / الشحن بسرعة

⚠ لا تغيّر البطارية. إذا كانت البطارية ترفض الشحن، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء.

⚠ قد يقلل الشحن الزائد للبطارية من عمرها الافتراضي.

⚠ يمكن أن ينتج عن استبدال بطارية الليثيوم بواسطة شخص غير مدرب بشكل كافٍ وقوع مخاطر

مثل نشوب حريق أو انفجار.

⚠ لا تقم بتوصيل سلك الطاقة أو فصله عن مأخذ تيار كهربائي ويديك مبتلتين. إذا كان محول التيار

المتردد غير طبيعي، فيرجى تغيير المحول.

⚠ لا تستخدم الجهاز في أثناء الشحن.

⚠ لا تستخدم أي نوع آخر من محولات التيار المتردد لأنه قد يضر بجهاز القياس.

⚠ يجب التخلص من جهاز القياس، والكابل، والبطارية، والسوار وفقاً للوائح المحلية في نهاية الاستخدام.

ملاحظة: للبطارية دورات شحن محددة ويمكن أن تحتاج في النهاية للاستبدال من قبل موفر خدمة

iHealth. يختلف عمر البطارية الافتراضي ودورات الشحن حسب الاستخدام والإعدادات.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
بطارية ضعيفة	لا تحتوي البطارية على طاقة كافية	اشحن البطارية
تعرض شاشة LED الرسالة "Er0"	نظام الضغط غير ثابت قبل القياس	أعد الاختبار وتأكد من عدم تحريك ذراعك أو جهاز القياس
تعرض شاشة LED الرسالة "Er1"	فشل في اكتشاف الضغط الانقباضي	
تعرض شاشة LED الرسالة "Er2"	فشل في اكتشاف الضغط الانبساطي	
تعرض شاشة LED الرسالة "Er3"	النظام الهوائي مسدود أو السوار ضيق جداً في أثناء النفخ	ضع السوار بطريقة صحيحة وحاول مرة أخرى
تعرض شاشة LED الرسالة "Er4"	يوجد تسرب في النظام الهوائي أو السوار واسع جداً في أثناء النفخ	
تعرض شاشة LED الرسالة "Er5"	ضغط السوار أكبر من 300 ملم زئبقي	قم بالقياس مرة أخرى بعد خمس دقائق. إذا كان جهاز القياس ما يز ال غير طبيعي، فيُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو المصنع.
تعرض شاشة LED الرسالة "Er6"	أكثر من 160 ثانية بضغط سوار أعلى من 15 ملم زئبقي	

	خطأ في الوصول إلى الذاكرة	تعرض شاشة LED الرسالة "Er7"
	خطأ في التحقق من معلمة الجهاز	تعرض شاشة LED الرسالة "Er8"
	خطأ في معلمة جهاز استشعار الضغط	تعرض شاشة LED الرسالة "ErA"
أعد ضبط الجهاز بالضغط باستمرار على الزر START لمدة 10 ثوان تقريبًا، ثم قم بتوصيل الجهاز المحمول بشكل صحيح وحاول مرة أخرى. إذا كان جهاز القياس ما يزال غير طبيعي، فيرجى الاتصال بالموزع المحلي أو المصنع. قم بتوصيل الجهاز المحمول بشكل صحيح وحاول مرة أخرى. إذا كان جهاز القياس ما يزال غير طبيعي، فيرجى الاتصال بالموزع المحلي أو المصنع.	خطأ في الاتصال عبر Bluetooth	تعرض شاشة LED الرسالة "Er" 
راجع تعليمات وضع السوار وأعد إجراء الاختبار	لم يكن وضع السوار صحيحًا أو لم يتم وضعه بإحكام على النحو الصحيح	

<p>راجع تعليمات وضعية الجسم وأعد الاختبار</p>	<p>لم تكن وضعية الجسم صحيحة في أثناء الاختبار</p>	<p>تعرض شاشة LED الرسالة نتيجة غير طبيعية</p>
<p>أعد الاختبار عندما تكون هادئاً، وتجنب التحدث أو الحركة في أثناء الاختبار</p>	<p>التحدث، أو تحريك الذراع أو الجسم، أو الغضب الانفعال أو العصبية في أثناء الاختبار</p>	
<p>أعد ضبط الجهاز الذي يعمل بنظام التشغيل iOS/Android. أعد ضبط جهاز القياس بالضغط باستمرار على الزر START لمدة 10 ثوان تقريباً. تأكد من أن جهاز القياس والجهاز الذي يعمل بنظام التشغيل iOS/Android بعيدان عن الأجهزة الكهربائية الأخرى. تُرجى مراجعة السلامة العامة والاحتياطات</p>	<p>فشل اتصال Bluetooth، الجهاز غير طبيعي، أو يوجد تداخل كهرومغناطيسي قوي</p>	<p>اتصال Bluetooth غير ثابت</p>
<p>اضغط على الزر START (بدء) مع الاستمرار لمدة 10 ثوانٍ لإعادة ضبط الجهاز.</p>	<p>تشغيل غير صحيح أو تداخل كهرومغناطيسي قوي</p>	<p>لا توجد استجابة عند الضغط على الزر</p>

## الاعتناء بالجهاز والصيانة

1. إذا تم تخزين جهاز القياس هذا بالقرب من درجات حرارة منخفضة، فاتركه ليصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام.
2. إذا لم يكن جهاز القياس قيد الاستخدام لفترة طويلة، فيُرجى التأكد من شحنه بالكامل كل شهر.
3. لا يلزم أن يقوم المستخدم بصيانة أي جزء من جهاز القياس. يمكن أن يتم تقديم مخططات الدوائر أو قوائم أجزاء المكونات أو المواصفات أو تعليمات المعايرة أو المعلومات الأخرى التي ستساعد الفني المؤهل بشكل مناسب لدى المستخدم في إصلاح هذه القطع من الجهاز والمصممة للإصلاح والتي يمكن توفيرها.
4. قم بتنظيف جهاز القياس باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة أو رطبة وقطعة قماش ناعمة معصورة جيداً باستخدام الماء أو الكحول المطهر المخفف أو منظف مخفف.
5. يستطيع جهاز القياس الحفاظ على خصائص السلامة والأداء لأدنى حد من القياسات التي تبلغ 10,000 مرة قياس أو ثلاث سنوات من الاستخدام ويتم الحفاظ على سلامة السوار بعد 1000 دورة فتح وإغلاق.
6. يمكن الحفاظ على خصائص أداء البطارية بحد أدنى 300 دورة شحن.
7. يُوصى بأنه إذا تم استخدام السوار في مستشفى أو عيادة، أن يتم تطهيره مرتين في الأسبوع. امسح الجانب الداخلي (الجانب الذي يلامس البشرة) للسوار باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً باستخدام الكحول الإيثيلي (75-90%). ثم اترك السوار ليُجف في الهواء.
8. يُوصى بالتحقق من أداء المنتج كل عامين أو بعد كل عملية إصلاح. يُرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.
9. يحتاج الجهاز إلى 6 ساعات حتى يصبح دافئاً للخروج من أدنى درجات حرارة التخزين بين مرات الاستخدام وحتى يكون جاهزاً للاستخدام المقصود منه عندما تكون درجة الحرارة المحيطة 20 درجة مئوية.

10. يحتاج الجهاز إلى 6 ساعات حتى يصبح باردًا للخروج من أقصى درجات حرارة التخزين بين مرات الاستخدام وحتى يكون جاهزًا للاستخدام المقصود منه عندما تكون درجة الحرارة المحيطة 20 درجة مئوية.
11. يجب عدم إجراء أعمال الصيانة على جهاز القياس في أثناء استخدامه.

⚠ لا تقم بإسقاط جهاز القياس هذا أو تعرضه لتصادم قوي.

⚠ تجنب تعريض الجهاز لدرجة الحرارة العالية وضوء الشمس المباشر. لا تقم بغمر جهاز القياس داخل الماء لأنه سينتج عن هذا تلف جهاز القياس.

⚠ لا تحاول فك جهاز القياس هذا.

⚠ ينبغي أن يقوم فني iHealth وحده فقط باستبدال البطارية. إذا لم تقم بذلك، فسيتم إبطال الضمان وقد يقع ضرر محتمل بالجهاز.

⚠ ينبغي عدم استبدال السوار سوى عن طريق فني iHealth مؤهل فقط. يمكن أن يؤدي العكس من ذلك إلى حدوث ضرر محتمل بالجهاز.

## المعلومات الخاصة بالضمان

تضمن شركة iHealth Labs, Inc. (أو "iHealth") جهاز iHealth ("المنتج")، والمنتج فقط، ضد العيوب في المواد والصناعة في ظل ظروف الاستخدام العادية لمدة عام واحد (الولايات المتحدة) أو عامين (أوروبا) من تاريخ شراء الجهاز من قبل المشتري الأصلي ("فترة الضمان"). بموجب هذا الضمان المحدود، في حالة ظهور عيب واستلمت شركة iHealth مطالبة سارية خلال فترة الضمان الخاصة


بالمنتج، فإنه وفقاً لخيارها وبالقدر الذي يسمح به القانون، ستقوم شركة iHealth  
إما (1) بإصلاح المنتج باستخدام قطع غيار جديدة أو مجددة

أو (2) بتبديل المنتج بآخر جديد أو مجدد. في حالة وجود عيب، يكون هذان الخياران هما الخياران  
الوحيدان والحصريان، وفي الحدود التي يسمح بها القانون.

لا يشمل هذا الضمان: (أ) الأجزاء المستهلكة، مثل السوار أو البطارية التي يتدهور أداؤها مع مرور  
الوقت، ما لم يحدث الفشل بسبب وجود خلل في الخامات أو الصنعة؛ (ب) الضرر في الشكل الجمالي  
للجهاز، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الخدوش والانبعاجات؛ (ج) الضرر الناجم عن الحوادث  
أو سوء الاستخدام أو الاستخدام الخاطئ أو ملامسة السوائل؛ (د) الضرر الناجم عن تشغيل المنتج  
"iHealth" بطريقة غير المنصوص عليها في دليل المستخدم أو بخلاف المواصفات الفنية أو غيرها من  
المبادئ التوجيهية المنشورة المتعلقة بالمنتج "iHealth"؛ (هـ) الضرر الناجم عن صيانة يقوم بها أي  
شخص ليس ممثلاً لشركة iHealth أو ممثلاً لأحد وكلائها.

## شرح الرموز




رمز "أجزاء مطبقة من النوع BF" (السوار فقط) 


رمز يُشير إلى "ضرورة قراءة دليل التشغيل"  
لون خلفية العلامة: أزرق؛ الرمز الرسومي الخاص بالعلامة: أبيض 



رمز "حماية البيئة - ينبغي عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدوير هذه المنتجات حيثما توجد المرافق المناسبة. يُرجى الرجوع إلى السلطة المحلية أو بائع التجزئة لمعرفة نصائح إعادة التدوير."



رمز "التحذير"  رمز "الشركة المصنّعة"  رمز يُشير إلى "الممثل الأوروبي" 

رمز "يتوافق مع متطلبات MDD93/42/EEC" 


IP22 أول رمز من الحروف والأرقام لـ "درجات الحماية من الوصول إلى الأجزاء الخطرة ومن الأجسام الغريبة الصلبة، وثاني رمز من الحروف والأرقام لـ "درجات الحماية من دخول الماء"

تُعد iHealth Labs, Inc علامة تجارية لشركة iHealth Labs, Inc. يُعد iPad و iPhone و iPod touch علامات تجارية لشركة Apple Inc. ، المسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

تم التصنيع لصالح iHealth Lab Inc.

San Lucar Ct., Sunnyvale, CA 94086, USA 120

هاتف: +1-855-816-7705 [www.ihealthlabs.com](http://www.ihealthlabs.com)

ANDON HEALTH CO., LTD.   
No. 3 Jinping Street, YaAn Road, Nankai District, Tianjin 300190, China.  
هاتف: 60526161-22-86

## معلومات هامة تطلبها لجنة الاتصالات الفيدرالية

- يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. يتأثر التشغيل بالحالتين التاليتين:
- (1) لا يجوز أن يسبب الجهاز تشويشاً ضاراً، ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش، بما في ذلك التشويش الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.
  - (2) ستبطل التغييرات أو التعديلات التي لم توافق عليها شركة iHealth Labs, Inc صراحة حق المستخدم في تشغيل المنتج.

ملاحظة: تم اختبار هذا المنتج وتم التأكد من توافقه مع قيود الجهاز الرقمي من الفئة ب، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تم فرض هذه القيود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار في التردد كيب السكني. يعمل هذا المنتج على إنتاج طاقة تردد الراديو واستخدامها وإصدارها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يسبب هذا تداخلاً ضاراً مع اتصالات الراديو اللاسلكية. وعلى الرغم من ذلك،

لا يوجد ضمان بعدم حدوث التداخل في تركيب معين. إذا أحدث هذا المنتج تداخلاً ضاراً مع استقبال الراديو أو التليفزيون، والذي يمكن اكتشافه عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، يتم تشجيع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل عن طريق واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- إعادة توجيه أو نقل هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- قم بتوصيل الجهاز داخل مأخذ على دائرة مختلفة عن تلك المتصلة بجهاز الاستقبال.
- استشر التاجر أو فني راديو / تليفزيون ذا خبرة للحصول على المساعدة.

يتوافق هذا المنتج مع معايير هيئة الصناعة الكندية. IC: RSS-210

إشعار IC

يتوافق هذا الجهاز مع معيار (معايير) RSS المعفاة من التراخيص الصادرة عن هيئة الصناعة الكندية. يتأثر التشغيل بالحالتين التاليتين:

(1) قد لا يسبب هذا الجهاز تداخلاً، ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه للجهاز.

تنطبق علامة التوافق مع الاتحاد الأوروبي (CE) على المنتجات التي ينظمها تشريع معين للصحة، والأمان، والسلامة البيئية في أوروبا تُعد علامة التوافق مع الاتحاد الأوروبي (CE) إلزامية للمنتجات وتنطبق على: ملحقات الشركة المصنعة التي تضع

العلامة من أجل السماح لها ببيع هذا المنتج في السوق الأوروبية.

وبناءً على هذا، تعلن شركة [ ANDON HEALTH CO., LTD. ] أن الجهاز الراديو من الطراز

[BP5S] متوافق مع التوجيه الأوروبي 2014/53/EU.

النص الكامل لإعلان المطابقة لتوجيه الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الموقع الإلكتروني

التالي: <https://ihealthlabs.eu/en/content/189-DoC-RED>

## امثال ومعايير أخرى

يتوافق جهاز قياس ضغط الدم اللاسلكي مع المعايير التالية:

1-IEC 60601 الإصدار 3.1 2012-08/2013/A1:2006/1-EN 60601 (الأجهزة الكهربائية

الطبية – الجزء 1: المتطلبات العامة للسلامة الرئيسية والأداء الأساسي)؛

2-IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-1-2:2015 (الأجهزة الكهربائية الطبية – الاجزاء 1-2:

المتطلبات العامة للسلامة الرئيسية والأداء الأساسي - معيار إضافي: التوافق الكهرومغناطيسي -

المتطلبات والاختبارات)؛ 2015: 2010/A1: 2013/EN 80601-2-30:2009+AMD1:

2-IEC80601 (الأجهزة الكهربائية الطبية - الأجزاء 2-30: المتطلبات الخاصة للسلامة الرئيسية

والأداء الأساسي لمقاييس ضغط الدم غير الباضعة الآلية)؛ 1-1060-EN 1995: + 2009A2:

(مقاييس ضغط الدم غير الباضعة - الجزء 1: المتطلبات العامة)؛ 3-1060-EN 1997A2: + 2009

(مقاييس ضغط الدم غير الباضعة - الجزء 3: متطلبات تكميلية لأنظمة قياس ضغط الدم الكهروميكانيكية)؛

2013: 2-ISO81060 (مقاييس ضغط الدم غير الباضعة - الجزء 2: التحقق السريري من نوع القياس

الآلي).

## معلومات التوافق الكهرومغناطيسي

تسري على هذا المنتج متطلبات الأنظمة والمعدات المختصة باستقبال طاقة الترددات الراديوية لغرض العمل، ومن خلال تقنية Bluetooth، يستطيع المنتج استقبال عرض نطاق ترددي قدره 2M. ويمكن استخدام هذا المنتج أيضاً وتضمينه متطلبات النظام وأجهزة الإرسال ذات الترددات الراديوية، وتردد البث لنطاق ISM بسرعة 2.4 جيجاهرتز، وأنواع تعديل البلوتوث: GFSK، والقدرة المشعة الفعالة: > 20 ديسيبل ملي وات.

### الجدول 1 - الانبعاث

الظاهرة	التوافق	البيئة الكهرومغناطيسية
انبعاثات الترددات الراديوية	CISPR 11 المجموعة 1، الفئة ب	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التشوه التوافقي	IEC 61000-3-2 الفئة أ	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
تقلبات الجهد والوميض	IEC 61000-3-3 التوافق	بيئة الرعاية الصحية المنزلية

## الجدول 2 - منفذ الإغلاق

مستويات اختبار المناعة	معيار EMC الأساسي	الظاهرة
بيئة الرعاية الصحية المنزلية		
اتصال $8 \pm$ كيلو فولت $2 \pm$ كيلو فولت، $4 \pm$ كيلو فولت، $8 \pm$ كيلو فولت، $15 \pm$ كيلو فولت في الهواء	IEC 61000-4-2	التفريغ الكهربائي
10 فولت / م 80 ميغا هرتز - 2.7 جيجا هرتز 80% تعديل مدى عند 1 كيلو هرتز	IEC 61000-4-3	المجال الكهرومغناطيسي المشع للترددات الراديوية
راجع الجدول 3	IEC 61000-4-3	حقول القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية عبر الترددات الراديوية
30 أ/م 50 هرتز أو 60 هرتز	IEC 61000-4-8	المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة المقدّر

### الجدول 3 - حقول القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية عبر الترددات الراديوية

مستويات اختبار المناعة	النطاق (بالميجا هرتز)	تردد الاختبار (بالميجا هرتز)
بيئة مرفق رعاية صحية مهنية		
تعديل النبض 18 هرتز، 27 فولت / م	390-380	385
تعديل التردد، انحراف $\pm 5$ كيلو هرتز، جيب زاوية 1 كيلو هرتز، 28 فولت/ م	470-430	450
تعديل النبض 217 هرتز، 9 فولت / م	787-704	710
		745
		780
تعديل النبض 18 هرتز، 28 فولت / م	960-800	810
		870
		930
تعديل النبض 217 هرتز، 28 فولت / م	1990-1700	1720
		1845
		1970
تعديل النبض 217 هرتز، 28 فولت / م	2570-2400	2450
تعديل النبض 217 هرتز، 9 فولت / م	5800-5100	5240
		5500
		5785

## الجدول 4 – منفذ دخول طاقة التيار المتردد

مستويات اختبار المناعة بيئة الرعاية الصحية المنزلية	معيار EMC الأساسي	الظاهرة
±2 كيلو فولت تردد التكرار 100 كيلو هرتز	IEC 61000-4-4	العابر الكهربائي السريع / انفجار
±0.5 كيلو هرتز، ±1 كيلو هرتز	IEC 61000-4-5	اندفاع التيار من خط إلى خط
±0.5 كيلو هرتز، ±1 كيلو هرتز، ±2 كيلو هرتز	IEC 61000-4-5	اندفاع التيار من الخط إلى الطرف الأرضي
3 فولت، 0.15 ميغا هرتز - 80 ميغا هرتز 6 فولت في نطاقات ISM ونطاقات راديو أولية بين 0.15 ميغا هرتز و 80 ميغا هرتز 80% تعديل مدى عند 1 كيلو هرتز	IEC 61000-4-6	الاضطرابات الواقعة بسبب حقول الترددات الراديوية
	IEC 61000-4-11	انخفاض الجهد



<p>0% <math>0.5U_T</math>; دورة  عند 0 درجة و45 درجة و90 درجة و135  درجة و180 درجة و225  درجة و270 درجة و315 درجة</p>		
<p>0% <math>1U_T</math>; دورة و  70% <math>30/25U_T</math>; دورة  مرحلة واحدة: عند 0 درجة</p>		
<p>0% <math>300/250U_T</math>; دورة</p>	<p>IEC 61000-4-11</p>	<p>انقطاعات الجهد</p>